LO MALATO P' APPRENZIONE DE MONZÙ MOLIERO

PORTATO ADDAVERO

A LO SPETALE DE LI PELLERINE

PECCHÈ STROPPIATO

DA LO BARONE MICHELE ZEZZA.

NAPOLE

DA LI TRUOCCHIE DE LA SOCIATA' FREMMATECA.

1835.

Prendo la cetra gallica,
L' accordo al patrio suono;
E se Molier non sono,
Vo l' orme sue seguir.

PERZONAGGE.

D. PEPPE, malato p'apprenzione.
D. POPA, seconna mogliera de D. Peppe.
NICOLETTA, figlia de D. Peppe.
RITA, peccerella, figlia de D. Peppe.
D. NUFRIO, frate de D. Peppe.
D. CAMILLUCCIO, nnammorato de Nicoletta.
D. DIAFORIO seniore, miedeco.
D. DIAFORIO iuniore, figlio suio.
D. ARAZIO, miedeco.
D. MATTEO, servezialista.
D. MALARIO, notaro.
ROSELLA, vaiassa ncasa de D. Peppe.

PERZONAGGE A LA SCOMPETURA.

Presidente de li miedece. Miedece. Geruggeche. Spezeiale. Servezialiste. D. Peppe, baccelliero.

La scena se rappresenta a... Ogne parte è paiese.

ATTO PRIMMO

SCENA PRIMMA

Don Peppe co no tavolino nnante, revedenno le nnote de lo spezeiale.

Tre, e ddoie fanno cinco... e ccinco? dece...
E ddece? vinte. Appriesso:
Mprimma matina de li vintiquatto,
Na bella serenchella
Doce doce, apretiva, e azzeccosella,
Pe nzuccarare, e rrecreià le biscere
De lo ditto signore.... Sso Don Micco
Sapria mannare no vasciello a ppicco
Co ssa bella rettoreca, o rettorio.
Pe nzuccarare, e rrecreià le biscere
De lo ditto signore, tre carrine.
Tre ccorna a lo servizio! Non avasta
La creianza; nce vole la coscienzia,
Pe no scortecà vive li malate.
Na serenchella tre carrine? Canchero!
A l'ate note sta pe duie carrine;
E dduie carrine a llengua spezialesca

Fanno na pennarella. Mo acconc'io :
No carreniello. Appriesso :
Lo stisso iuorno a ll' ore dicissette ,
No guappo lavativo
De rabarbaro , mele , e ttutte spezie ,
Secunno la recetta de lo miedeco ,
Pe llavare , e annettà comm' a n' argiento
Lo ventre , e le stentina
De lo ditto signore , tre carrine.
Tre llegna pe tte stennere lo cuollo !
No carreniello. Appriesso :
Lo stisso iuorno a ll' ore vintiquatto ,
De gileppo n' estratto
Epateco , simpateco , e stommateco ,
Pe ffà dormì nfì a ghiuorno lo signore ,
(Miezo donato) trentacinco rana.
Aggio tuorto : dormiette comm'a puorco.
Donca , vinte carrine , duie carrine ,
E trentacinco rana fanno ntutto
A lo paiese mio
Docate duie , rana cinquantacinco.
A la matina de li vinticinco ,
No decotto attonante
De siena de Levante , campomilla ,
Marva , e ccassia , secunno la recetta
De Don Arazio , p' ammattà la bile

De lo ditto signore, na patacca.
Na patacca nfocata iusto nfronte.
Don Arazio n' ha ditto ca me spuoglie.
Mettimmo la mmità, meza-patacca.
So bintotto carrine iuste iuste.
Appriesso: *a l' ora tarda,*
No pinnolo d' oppiata sedativa,
Pe ffà venì lo suonno
A lo ditto signore, tre carrine.
E sso trentuno. *Appriesso:*
A l' arba de lo iuorno vintiseie,
No lavativo pe ffà tutt' ascire
E pe ccoppa, e pe bascio
L' aria fratosa carcerata ncuorpo
De lo ditto signore, tre carrine.
No carreniello: e stammo a trentaduie.
Appriesso: *reprecato*
Lo stisso lavativo vierzo sera,
Tre carrine. Compà, no carreniello.
E stammo a tre docate, e tre carrine.
A tridece ore de li vintisette
Na medecina pe ccaccià li mucche,
E l' ommore che tene nzine-fine
Lo povero signore, tre carrine.
Stammo a tre pezze. Appriesso:
A li vintotto, latte mmedecato,

P' accarezzare , e refrescà lo sango
De lo ditto signore, no tarì.
No carrino: e ccontentate accossì.
Docate tre , grana sittanta. Appriesso :
Na pozîone cordiale , fatta
Co n' onza de leozaccaro ,
Sceruppo de limone , e de granato ,
Ed ate ngrediente, seie carrine.
Seie palle nfronte ! Chi vo stà malato ,
Co sse note che faie , Don Micco mio ?
Na patacchella; e stammo
Iusto a quatto docate, e dduie carrine.
Donca dint' a sto mese aggio pigliato
Otto bobbe pe ccoppa,
E llavative dudece pe bascio.
So ghiuto scarzo assaie. Lo mese nnante
Pigliaie dudece bobbe,
E binte lavative, e stiette meglio.
N' aggio a ffà ntiso Don Arazio , ed isso
Nce ha da mette remmedio. Eilà, sfrattammo
Ste stroppole... Ma ccà no nc' è nesciuno ?
Me vonno sempe lassà sulo ; e agnuno
Me fuie comm' appestato.
Aggio donca a ssonà lo campaniello :
So tutte mmuorte accise. (*sona*)
E no nc' è proprio muodo. (*sona*)

E ccomme non sonasse. (*sona*)
Rosella! (Io mo m' arraggio.)
Ah ciantella ! Frabbotta!
Mo la meuza mme sbotta. Hanno chiantato
No povero malato ? Tutte s' hanno
Posta a le rrecchie la vammace vergene.
Çanchero! Çomm' a cane ccà morì
Me farriano accossì.

SCENA SEÇONNA

Don Peppe, e Rosella.

Ro. Sto ccà.
Pe. Puozze provà la guigliottina
Co boia malo pratteco!
Ro. Mmardetta
Ssa pressa che ttenite ! a ttanta strille
Penzanno a ccorre sulo,
Aggio pigliato mo no sciuliaculo.
Pe. Vaiassa !
Ro. Uh uh!
Pe. È cchiù de n'ora....
Ro. Ih Ih!
Pe. Çhe m'aie chiantato.....
Ro. Oh Oh!

Pe. Te vuoie stà zitto,
O mo te scioffo?
Ro. Oh bella! Io sto scioffata.
Pe. Tu n' ato poco mme facive scennere
La guallara strillanno.
Ro. E n' ato poco
Vuie co tanto sonare mme faciveve
Rompere na costata. Uno pe ll' auto,
E accossì stammo parapatta, e ppace.
Pe. Ah ntapechera!...
Ro. Si strillate, chiagno.
Pe. Io me lagno...
Ro. Uh uh uh!
Pe. Ca me chiantaste.
Ro. Ih Ih!
Pe. Non pozz' avè manco lo sfizio
De sfocà?
Ro. Sì, sfocate a ggenio vuosto.
Pe. Tu no mme faie rapì manco la vocca.
Ro. E cchi ve tene? Avite vuie lo gusto
D' alluccare? ed io tengo
Lo piacere de chiagne nfì a dimane.
Le ppartite sso ghiuste.
Pe. Va, stutammo
Sto locigno. Schiattosa,
Sfratta sso tavolino. Ne, a proposeto:

Lo lavativo d' ogge ha fatto effetto?
Ro. Lo lavativo, che v' avite fatto?
Pe. E quale? chillo che non m' aggio fatto?
Ciuccia! Nc' era assaie bile?
Ro. Che ssaccio: io non me ntrico
De ste schefienzie lloco.
Don Micco, che se piglia li denare,
Isso lo naso suio nce ha da ficcare.
Pe. Tenite sempe l' acqua cauda lesta,
Pe l' ato lavativo.
Ro. Sto Don Micco,
E Don Arazio stanno
Buono a spassarse co lo cuorpo vuosto;
E cchest' è zezzenella, che le renne
Cchiù de na massaria.
Ddimmannà le vorria,
Vuie che mmale soffrite, ca ve danno
Bobbe da capo nfino a ccoda d' anno.
Pe. Va parla de colata, e de renacce,
Nè mette vocca a mmiedece! Vorria
Figliama Nicoletta a sto momento,
Pe pparlarle sottile.
Ro. Veccola ccà, mo vene. Comm' a zincara
Mo arrevata d' Agitto,
Ha nnisso nfatto a ppilo nnevenato
Zo, che avite penzato.

SCENA TERZA

Don Peppe, Nicoletta, e Rosella

Pe. Figlia mia cara, luposesto nfraveca,
Mo mannav' a cchiammarte.
Ni. E sso benuta.
Pe. Aspetta, Nicolè, ch' io vaco, e ttorno.
Rosè, va piglia lo bastone mio
Vecin' a lo cummò.
Ro. Facite buono;
Iate priesto. Don Micco è no grann' ommo:
Ve cchiammate Don Peppe?
Ed isso fa passarve
Tutta la vita ncopp' a no sì peppe.

SCENA QUARTA

Nicoletta, e Rosella.

Ni. Rosè!
Ro. Che nc' è de nuovo?
Ni. Guardame nfacce.
Ro. Chesto sto facenno.
Ni. Rosè!
Ro. Tornammo a ccoppa.

Ni. Tu già soppune che tte voglio dicere:
Ro. La lengua vatte addò lo dente dole.
Mme volite parlà de Don Camillo.
Ntra de nuie sto trascurzo
Pe ttutta sta semmana è stato ncurzo;
E ssi non lo facite
Pe na mez' ora, la paturnia avite.
Ni. Puozz' esse benedetta,
Pe non dicere accisa ! Tu saie chesto,
E aspiette ch' io la primma
Te ne parlo?
Ro. Ma vuie non date tiempo;
Facite sempe n' arte.
Ni. Io lo canosco;
Ma non me fido a mmetterce remmedio.
Ma tu, Rosella mia, dillo ncoscienza:
Mme daie tuorto s' io penzo a Camilluccio?
Ro. Tuorto non ve darria manco no ciuccio.
Ni. Non faccio buono de portarle ammore?
Ro. È n' obbreco de core.
Ni. Chillo si non me vede è affritto e sfritto,
Ed io resto accossì?
Ro. Non sia pe ditto!
Ni. Dimme tu mo: la canoscenza nosta
Non fuie pe me na sciorte?
Ro. Sciorte vosta.

Ni. Piglià de core le defese meie,
De prencepe non pare n' azione?
Ro. De prencepe, de conte, e de barone.
Ni. Senza ch' una lo preca,
Farse tanto lo piezzo?
Ro. E cchi lo nneca?
Ni. E l' affare trattà co tutto core,
Co tutta polizia?
Ro. Vero signore!
Ni. Non puoie ddì che sia brutto, che sia friddo
E d' anema, e de faccia.
Ro. È no Copiddo.
Ni. Veste sempe co gusto, ed appuntino,
Mmoda da meglio a mmeglio.
Ro. È figurino.
Ni. Si prommette na cosa, non te chianta,
Duorme a quatto coscine.
Ro. Anze a quaranta.
Ni. So li trascurze suoie, Rosella mia,
Zuccaro e mele.
Ro. So na speziaria.
Ni. Rosella mia, lo core che tte dice?
Camilluccio è fedele, o me coffea?
Ro. Casamia ccà nce vole,
Che mena a nnevenà pe ttutto l' anno
Si ddelluvia, fa viento, o nc' è lo sole.

Ni. Che carola m'aie posta a lo cerviello!
Ro. Chesto e nniente è ttutt' uno: bello bello.
Le mannasteve aiere la mmasciata,
Ça si volea tenè pede a lo singo,
A lo gnore v' avesse addimmannata
Pe mmogliera? e ntra n' ato pocorillo
Se vedrà si è brillante, o pur' è brillo.
Ni. Si chisto è fauzo, cchiù non boglio credere
A l' uommene, Rosè, quanto so luonghe.
No. Mo torna lo patrone
Da licette, e s' apponta lo cazone.

SCENA QUINTA

Don Peppe, e Ddette

Pe. Figlia mia, che notizia, ma de truono!
Tu restarraie nsentirla
Ço la lengua da fore.
Te vonno nguadià.... Vì comme faie
Lo pizzo a rrisa? ssa parola azzecca
Mmocca a buie, zetellucce, comm' a bisco.
Sarria schitto parlà pe ffà sputazza,
L' addimmannarte si acconsiente.
Ni. Gnore,
Gnore mio bello, io voglio

Obbedirve gnorsì ntutto, e presutto.

Pe. Sapenno de che panno tu vestive,
Aggio conchiuso già l'affare.

Ni. Io vengo
Appriess' a buie comm' a ccecata nata.

Pe. Moglierama, matreata aveva penzato
Farte monaca, e ffarce
Rita porzì co ttico; ma deciette:
Non signore, n' ha luoco l' addimmanna.

Ro. (La vorpa non se mbroglia ntra la folla.)

Pe. Donna Popa faceva la nfernosa,
Decenno, non è ccosa; ma so stato
Tuosto, e a puorto lo vuzzo aggio portato.

Ni. Io ve rest' obbrecata pe la vita.

Ro. Signore mio, pe ssa penzata vosta
Mo ve farria na statola de marmo.

Pe. Pe ddì la veretà, sso tale zito
No lo saccio nfì a mmo manco pe prossemo;
Ma pe quant' aggio ntiso,
Restarrimmo contiente tu, ed io.

Ni. So contenta da mo.

Pe. Donca l'aie visto?

Ni. Gnopà, co buie mo parlo
Lo lenguaggio d' Adamo. Da seie iuorne
Sso giovane vediette; e la mmasciata
Ch' avit' avuta, mprimmo combinata

Ntra le doie parte contraente fuie.

Pe. Chesto m' arriva nuovo :
Nè boglio trovà pilo dint'a l' uovo ,
Scrutinanno lo comme. Mperò sento
Che frostiero non è, ma cetatino.

Ni. Cetatino gnorsì , non de Sorriento.

Pe. Ha taglia vantaggiosa , e n' è pupazzo.

Ni. Vedite no giagante de Palazzo,

Pe. È bello de fegura.

Ni. Pare na miniatura.

Pe. È n' agnelillo.

Ni. Nnozente comme fosse peccerillo.

Pe. Nasce co tutta l' obbrecazione.

Ni. Essere non pò maie no lazzarone.

Pe. Parla grieco.

Ni. No ssaccio : si lo veco ,
L' addimmanno si veve asprinio , o grieco.

Pe. Sarrà da ccà a tre ghiuorne addottorato
Miedeco ncartapecora.

Ni. Miedeco?

Pe. Sì : non te l' aveva ditto?

Ni. Maie tale cosa : e cchi l' ha ditto a buie ?

Pe. Don Arazio.

Ni. Che fuorze lo canosce ?

Pe. Vì che ddimmanna ! Chillo l' è nepote.

Ni. E Camillo è nnepote a Don Arazio ?

Pe. Tu qua Camillo , e ccampomilla? Io parlo
De lo zito.
Ni. Ed io puro parlo d' isso.
Pe. Ed è nnepote a Don Arazio , è ffiglio
De Don Diaforio lo cainato suio ;
E se cchiamma Diaforio , e non Camillo ,
Comm' a ccapocchia toia l' aie vatteiato.
Stammatina nc' è stata sessione
Ntra me , Don Micco , e Don Arazio ; e craie
Sso iennero futuro co lo gnore
Verrà da me... Ched è ? te sì ghielata ?
Ni. Gnopà , nn' una parola :
Vuie state a Trocchia , io stong' a Pascarola ;
Vuie parlate de Tizio , io de Zempronio.
Ro. Signò , vuie pazziate ? Site ricco ,
E bolite na figlia mmaretare
Co quarche maniscarco pacchesicco ?
Pe. Abboffa , muccosella sbruffallesse.
Ro. Me pigliate nzavuorio ? Raggionammo
A sango friddo. Vuie pecchè volite
Fà sse nnozzole ccà proprio de Zeza ?
Pe. Vedennome che baco mpilo mpilo
Co la salute ad orza , voglio a scianco
No iennero ch' è mmiedeco , e cche tenga
Miedece pe ppariente.
Ccossì faccio stà a ppasto ogne malanno ,

Tenenno int' a la casa tutto l'anno,
Senza spenne cchiù n' ette,
Chi mme tocca lo puzo, e ffa recette.
Ro. Mo nce ntennimmo a ssisco. È no piacere
Parlà co pausa: ma, signò, decite
A sseie uocchie ntra nuie: vuie che soffrite?
Pe. Tu lo puozze provare,
Trippa de sette sapate!
Ro. Aggio tuorto:
Gnorsì, state malato, anze ve dico,
Che da ccà a ccient' at' anne
Restate senza naso. Ma ntramente
La signorina mia,
Che pe sciorte non tene malatia,
N' ha bbesuogno de miedece pe zite.
Pe. Io lo ffaccio pe mme, l' utele è mmio
D' apparentà co mmiedece; e na figlia
Che sa l' obbreco suio comme commene,
Ha da caglià, nè ffà la maramene.
Ro. No consiglio ve do, che ba no Banco.
Pe. Lo Banco de lo Sciulio.
Ro. Qua demmonio
Cacciate da la mente
Sso brutto matremmonio.
Pe. È lo pecchè?
Ro. Pecchè la signorina,

La capo auzanno, ve derrà, non quaglia.
Pe. Non quaglia, mme derrà?
Ro. Ma chiatto, e ttunno.
Pe. Figliama?
Ro. Ncarne, ed ossa. Chella tene
Care care a li bene
Li Diaforie seniure, e iuniure;
E ttutte li dotture
De ssa brutta Diaforeca streppegna
Vorria vedè bballà ncopp' a tre llegna.
Pe. Ed io vorria vedè ncopp' a no trono.
Chest' è na sciorte nsuonno. Don Diaforio
Tene pe razia sso fegliulo, e cchisso
È l' areteco... no! l' arede suio:
E Don Arazio, che s' ha puosto ncapo
De morì co la parma, a sso nepote
Lassa tutta la robba; e nfì a sto punto
Assomma a trentamilia e cchiù docate.
Ro. Vì quante nfì a sto punto avrà mannate
Figlie de mamme a requià, pe ffarse
Tanta denare? e non è niente ancora.
Pe. Trentamilia docate! Terratienete!
Ro. Sti bisticce, e ppasticce
Che nce contate, songo belle e buone;
Ma vattimmo a lo sodo:
Sceglite n' ato zito cchiù a proposeto;

Pocca a la signorina ssa casata
Diaforia sona qua casata Sposeto.

Pe. Io voglio fà sse nozzole.

Ro. Puh puh!

Pe. Non è ccosa?

Ro. Gnernò.

Pe. La ntuppe tu?

Ro. La ntoppa tutto lo neverzo munno.

Pe. Non mme ne preme. Io pidete
Non piglio pe mbommarde; e Nicoletta
De cchisto sarrà sposa.

Ro. State frisco, signò, comm' a na rosa.

Pe. Co lo tiempo, e la paglia
S' ammatura lo niespolo.

Ro. No chisto.

Pe. O lo sposa, o la mecco mmonasterio.

Ro. Chi? vuie?

Pe. Ca chi?

Ro. Iusto accossì.

Pe. Mmalora!

Ro. Che mmonasterio!

Pe. Nce la pozzo chiudere?

Ro. Gnernò.

Pe. Vì che commeddia? È ffiglia mia,
E non la pozzo mette pe dducanna.

Ro. Chi ve dice de sì, Don Pè, ve nganna.

Pe. Chi me ntoppa?
Ro. Vuie stisso.
Pe. Io?
Ro. Sissignore.
E avite ochisso oore?
Pe. Tanto bello.
Ro. Coffeiate.
Pe. Gnernò.
Ro. L'essere patre....
Pe. E li patre decideno st' affare.
Ro. Na lacremella a ttiempo, no squasillo,
No ddì, tatagnorillo, co na voce
Azzeccosa, farranno
Addeventarve sosamiello doce.
Pe. Canzona moscia.
Ro. Iusto.
Pe. Comme?
Ro. Site
No patre d' oro.
Pe. E quanno voglio, songo
D' arzeneco.
Ro. Ne, ne, vuie non penzate
Che malato mo state?....
Pe. Io penzo schitto
Che Nicoletta ha da obbedì.
Ro. Che risa!

E lo consenso mio?

Pe. Tu l' aie cacata?

E cche fuorze iocammo

A mazza e piuzo, o a scarreca varrile?

La vaiassa patrona....

Ro. Quanno vuie

Facite dà la capo pe le mmura

A le ggente, v' averte la vaiassa.

Pe. Mo faccio farte teretuffe nterra.

Ro. Io me reparo co sto seggiolone,

Pe non ve fà trattà da lazzarone.

Pe. Spilarraie pe paura lo connutto,

Nfì che non aggio sto bastone rutto.

Ro. Song' obbrecata de non farve fare

Le pazzie d' Abbruzzise,

Pe. Cana perra!

Ro. Io non boglio sse nozzole.

Pe. Mmardetta!

Ro. E proprio na vriogna

No miedeco pe ghiennero.

Pe. Carogna!

Ro. Ha da sentì cchiù a mme, che non a buie.

Pe. Colè, pigliala tu pe la gonnella,

E nfì ch' io non arrivo, tienemella.

Ni. Penzate a la salute....

Pe. O tu l' affierre,

A mmorte non te lasso
Manco no zerre-zerre.

Ro. Si non ve sente, ad essa
Io lasso desponibbele, e lleggittema.

Pe. Io mo me ietto ncopp' a sto sofà:
Cca pe forza me vonno fà crepà.

SCENA SESTA

Don Peppe, e Donna Popa.

Pe. Popa, popella de chist' uocchie mieie,
Quanno venive!

Po. Bello mio, ch' è stato?

Pe. Soccurreme.

Po. Pecciuottolo de st' arma!

Pe. Fata Morgana.

Po. Muorzo de reggina.

Pe. Mme fanno piglià collera.

Po. So morta!

Pe. Rosella la mpesella
Non fa chiovere cchiù, fa fà delluvio.

Po. Bello bello.

Pe. A negà ch' io sto malato?

Po. Steva mbriaca.

Pe. Tu bbè saie lo tutto.

Po. Ha tuorto a non presutto.
Pe. Chella me farrà stregnere p' arraggia
Lo vico de le ttozze.
Po. Arrassosia!
Pe. Chella è la corpa de la bile mia.
Po. E buoie fà ncopp' a ccuotto acqua volluta?
Pe. Da no siecolo e mmiezo sto decenno,
Dalle no caucio, e mannannella.
Po. Siente:
Le baiasse, e criate
So nemmice pagate, e zo è lo vero:
Ma mannaggia lo meglio ntra li lupe.
Rosella è attenta, e ppuntoale, e cchesta
Vertù la fa tenè mparma de mano.
Mo nce remmedio: eilà, Rosè, t' azzecca.

SCENA SETTEMA.

Rosella, e Dditte.

Ro. Sto cca.
Po. Comme? Chi tene la salute
De la vera carrafa de la Zecca,
S' ha d' arraggià pe tte?
Ro. De sso trascurzo,
Signora mia, no ntenno na parola.

Io sto a spassarlo.
Pe. Ogne boscia na mola.
Po. Nce decea lo signore ca voleva
Dà la figlia a no cierto Don Diaforio ;
Ed io lo persuadea de la mannare
A mmagnare meneste a rrefettorio.
Po. Chist' è bero consiglio
De cchi mmen taie la porva pe sparare.
Pe. Non mmoccarte ssi pinnole : la mpesa
Sa fà na facce nnante, e n' ata reto.
Po. Te credo , Peppe mio. Penza a carmarte.
Rosè, sienteme buono :
Si tu da mo nnenante
Faie piglià cchiù lo musso a sso fatone ,
Te lecenzio. Ntramente porta subbeto
Lo roccappotto suio de peloncino ,
E tre , o quatto cuscine. Peppe caro,
Ncasa lo barrettino nfì a le rrecchie :
Mme diceno le becchie
Che pe le recchie trase lo mal' ario,
Mitte lo tafanario a sta portrona.
Pe. Tu m' attacche pe schiavò.
Po. Statt' accuoncio ,
Caudo caudo accossì, comm' a berola.
Sto coscino va a rritta , e st' auto a mmanca ,
Chisto reto a le spalle, e cchisto sotta.

Ro. E cchist' urtemo ncapo ,
Pe ppoterve guardà da lo ssereno.
Pe. Te lo voglio dà nfacce ! Te ne fuie ?
Mo m' affocava.

SCENA OTTAVA.

Don Peppe, *e Donna Popa.*

Po. Bene mio ! Che fuie ?
Pe. Mpietto m' ha fatto fà tuppete tappe.
Po. Ma pe fine de bene , e non de male.
Pe. Io chisso bene suio tengo a li bene.
Pigliaie na scoss' alettreca ; e nce vonno
Pe ttornà buono seie restorative ,
E ddece lavative.
Po. Piglia sciato.
Pe. Tu , schitto tu non faie magnarme agresta.
Po. Core mio.
Pe. Pe tte rennere l' ammore
Che tu mme puorte , comme te deciette ,
Voglio fà testamiento.
Po. Arrassosia !
Vasta , zuffece ccà , non sia pe ditto !
Pe. Io tt' avvisaie parlarne
Co no quarche notaro , che tt' è ammico.

Po. E sta llà dinto ; lo portaie co mmico,
Pe. Fallo trasì.
Po, Quanno addavero s' amma
No marito , c tt' è ccaro ,
Non se penza a sse ccose. Eilà , notaro.

SCENA NONA

Don Malario , e Dditte.

Pe. Bemmenuto , notà : Mo ccà assettateve,
Moglierema m' ha ditto che buie site
Ammico suio , ed ommo de coscienzia ,
E non fede-de-mmerda , co llecenzia.
La precaie de nformarve
Ch' io voglio fà lo testamiento , e...
Po. Zitto !
Ch' io moro cessa a mmaggenarlo schitto,
Ma. M' ha nformato de tutto : ma ve dico ,
Che stannoce li figlie ,
Lo testamiento non pò fà passare
Tutta la robba a la mogliera,
Pe. E ccomme ?
Ma. Lo Codece è ccontrario : se pò sulo
Lassà la desponibbele.
Pe. Chesto pare mpossibbele ! Non pozzo

Lassà tutto a mmoglierema ? Ne voglio
Fare stà ntiso lo paglietta mio.
Ma. È na via che no sponta. Li pagliette
Ncopp' a cchesto so ttuoste comm' a ccuorne ;
E credeno ddellitto
Contr' a la legge de trovà cavicchie ;
E tte metteno ncampo scrupolicchie.
Meglio è mpattà lo sbirro , ca lo iodece.
Se consurtano chille ,
Che stann' int' a la pasta , e da sse ccose
Ne cacciano le mmano ;
E cco no tiritappe , e ttirituppe
Zompano ncopp' a ttutto a piede chiuppe.
Senza sto spiercio le ghiornate sane
Starriamo sempe a nce scioscià le mmosche.
Mo nce vo : mmenta legge , e mmenta frode ,
E ffaie raspà la ggente addò non prode.
Pe. Decea buono mmoglierema , ca vuie
Sit' ommo e quarto, anze parente a Chiochiaro.
Nzegnateme la via
Comme l' aggio a llassà la robba mia.
Ma. Lo remmedio no nc' è schitto a la morte.
A no fedele ammico ,
Che non ve pò fà nfacce po na fico ,
Fengite case , e mmassarie de vennere ;
E cchillo a mmorte vosta

Co Donna Popa se la potrà ntennere.
A n' at' ammico puro cordiale
Debbetore fengiteve ncambiale,
Azzò da ccà a ccient' anne
Ncopp' a la rredetà l' assigga, e allora
Pro manibus ne gode la signora.
E da mò le potite
A quatt' uocchie, e nsecreto consegnare
Li contante e l' argiento, che tenite.

Po. A cchesto non penzà, Peppuccio mio.

Pe. Gioia!

Po. Quanno tu muore, ma sia tardo,
Mme spettarrà a scolà peo de lo llardo.

Pe. Mogliera mia!

Po. Che resto a ffà a lo munno?

Pe. Core!

Po. Si muore ciesso,
Quanno t' abbìe tu, me vide appriesso.

Pe. Consolate.

Ma: Sso tiempo n' è benuto,
E ffacite sso trivolo vattuto?

Po. Vuie non site nzorato, sì notaro,
Pe pparlà de ste doglie.

Pe. A lo mmacaro
Co ttico avess' io fatto no fegliulo!
Don Arazio voleva

Mannarte a Casamicciola, o a Pezzulo.

Ma. Sta ntiempo ancora, quanno ven' Agusto.

Pe. Va, penzammo pe mmo a lo testamiento,
Zoè, fà comme lo notaro ha ditto.
Ma mprimmo, e nnantemonia
Te vorria conzegnare
Quattomilia docate d'oro nuovo,
Che stanno chiuse arret' a cchill' arcuovo;
E ddoie cambiale traettizie a bista
Ncopp' a la Ditta *Sisto*, e *Giammattista*.

Po. Non boglio niente, proprio niente... Quanta
Sò li denare int' a l' arcuovo?

Pe. Songo
Quattomilia docate, Popa mia.

Po. No mme parlà cchiù de denare... E cchelle
Doie cambialette?

Pe. L' una è d' ottociento,
L' auta de mille, e seie docate.

Pe. Io voglio
Schitto che tu staie buono.

Ma. Si volite
Mette lo niro mo ncopp' a lo ianco,
P' assecurà st' affare...

Pe. Iammoncenne
Dint' a cchell' ata cammara pe stare
Cchiù coiete, e spicciammonce. Popella,

Damme lo vraccio.
Po. Veccolo Peppuccio:
Parimmo, cammenanno mmuodo tale,
Marco, e Sciorella proprio natorale.

SCENA DECEMA

Nicoletta, e Rosella.

Ro. Signorì, ve l'avviso,
E doppo me ne scotolo li panne.
Lo notaro è benuto, ed aggio ntiso
Nnommenà testamiento. Aggio a paura
Ca la signora ve vo fa restare
Co diente asciutte, e cannarone sicco.
Ni. Faccia lo gnore zo che bo: la robba
È soia, ma non avria da trommentare
Sto core, ch' è lo mio.
Soccurreme, Rosè, ntra tanta guaie.
Ro. Lo sango mettarria pe cconsolarve.
Donna Popa vorria
Terarme a vierzo suio; ma chella femmena
No mme va proprio a genio. Io pe sservirve,
Vedè farraggio che ve so contraria,
Pe scovrire che biento assomma nn'aria.
Ni. Pe ccaretà, mo fà sapè a Camillo

Sto matremmonio asciuto ncampo.

Ro. Pozzo

Abbiarce Çoviello,
Chill' usuraro puorco, che borria
Sposarme: le farraggio
Vedè la luna int' a lo puzzo; e zuffece.
Ma è tardo mo: pe craie
Ve servarraggio, e a sto commanno mio
Chillo grà ntorcia se farrà de fuoco.

SCENA UNNECEMA

Donna Popa da dinto, e Ddette.

Po. Rosè, Rosè, viene da me no poco.

Ro. Signorì, so cchiammata. Allegramente;
Çcà no ballo vedimmo de pezziente.

Scompetura de lo Primm' Atto.

ATTO SECUNNO

SCENA PRIMMA

Antecammara de Don Peppe.

Rosella non canoscenno Don Camilluccio.

Ro. Signò, chi commannate?
Ca. Chi commanno?
Ro. Vuie site, atta d'aguanno? Ecche bolite?
Ca. Sapere si mme spettano
Carizze, o ccortellate; si mme tocca
Bemmenuto, buon prode, e ssanetate,
O no caucio a lo sidece. Coletta
M'avria da ddì che penza de sse nozzole.
Ro. Signore mio, chell'è guardata a bista
Comm'a no connannato,
E non se coglie manco a la fenesta.
Na sora vecchiarella de Don Peppe
Nce fice avè la razia,
Mperò na vota schitto, senz'asempio,
De ire a lo triato; e ntra vuie duie,
Co lo smicciarve chella vota sola,
De sposarve ve venne cannavola.

Ca. Io non so, figlia mia, no maromene,
Che tre cicere mmocca manco tene.
So benuto qua mmasto de cappella,
Ncagno de cchillo, che dà lezzione
A Çoletta.
Ro. Peppoco ascite fore,
Quanto ne faccio ntiso lo signore.

SCENA SEÇONNA

Don Peppe, e ppo Rosella.

Pe. Don Arazio ordenaie ch' ogne matina
Avesse passeiato int'a sta cammara
Dudece vote a ghire,
E ddudece a benire,
Doppo lo sfratto de lo tafanario,
Ma no saccio si a lluongo o pur'a llario.
Ro. Signò!
Pe. Voce de cantaro scassato,
M' aie ntronata la capo. A no malato
Se parla zitto zitto, e mmo è buon-tuono.
Ro. Voleva dì...
Pe. Parla co la sordina.
Ro. (Mo fengo de parlà.) Pi.. pi.. pu.. pu...
Pe. Çhe ne vutte?

Ro. Ca.. ca..

Pe. Fosse nsorduto ?

Io non te ntenno.

Ro. Ccà no galantommo

Pe pparlarve è trasuto.

Pe. Chest' è ttutto ? Che sia lo bemmenuto.

SCENA TERZA

Don Camilluccio, e Dditte.

Ca. Signor Don Peppe , io veco....

Ro. Si Don Tale de Tale mio patrone,

Penzate ca parlate a no malato ,

Donca cchiù zitto , e cchist' è lo buon-tuono.

Ca. Io veco , e mme consolo ,

Che parite na pasca.

Ro. Che sproposeto !

Lo signore me pare quaraiesema ,

Co la salute soia fa lo funaro.

Ca. M'hanno ditto che ghiea da meglio a mmeglio;

Nè la facce mme pare de malato.

Ro. V' avite d' accattà n' acchiale ausato,

Proceta no bedite : e cchille sceme

Che v' anno ditto che passava meglio

Sarranno coffiature , o palloniere.

Pe. Sse parole so bere.
Ro. Fiacco non sta, dorme nov' ore, magna
Quatto piatanze, rompe cchiù botteglie,
E lo mpuro da cuorpo caccia fore:
Ma pe cchesto sta buono? non signore.
Pe. Ha raggione.
Ca. Aggio tuorto. M' ha mannato
Lo masto de cappella Don Martino,
Ch' è ghiuto fora a benerse lo vino:
E ccomme simmo nzembra carne ed ogna,
Vo ch' io faccia ped isso
Lezione a Donna Do... la signorina,
Fegliola vosta.
Pe. V' aggio ntiso. Va,
Rosella, e cchiamma Nicoletta ccà.
Ro. Scemamente io derria
Che ghiessero a ccantare ngallaria,
Sibbè llà stia scopanno lo criato.
Pe. Gnernò!
Ro. Ma ccà co grà suggezione
Farriano nnant' a buie la lezione.
Pe. Gnernò!
Ro. La signorina, quanno canta,
Tene na voce sperciativa, e cchella
Ve ntronarrà le rrecchie, e le ccervella.
Pe. Statte zitto, vaiassa!

La museca me spassa : ma già veco
Nicoletta venire. Tu ntramente
Vide si Donna Popa s'è bestuta.

SCENA QUARTA

Don Peppe, Nicoletta, e Don Camilluccio.

Pe. Figlia mia, sì a proposeto venuta.
Lo masto de cappel la Don Martino
È ghiuto a benne vino, e ncagno suio
Ha mannato Don...
Ca. Fistolo.
Pe. Don Fistolo
(A ll' ossa soie) pe darete lezione.
Ni. Aimmè!
Pe. Ch' è stato ? aie visto lo mammone ?
Ni. Che succè...
Pe. Tu che dice ?
Ni. Che succede!
Sta notte me sonnaie ch' io stea perdenno
Na causa Mmicaria, quann' arrevanno
No paglietta primmario ,
Ma tale quale spiccicato chisto
Signore , m' ha defesa a ritta e a mmanca,
E ne so asciuta pe la maglia franca.

Ca. Sibbè sia chesta na fortura nsuonno
Pe mme, che no sto ntiso
De materia legale,
Ch' è na materia vera,
Che appesta e fruscia cchiù de lo Colera.
Puro si pozzo darve qua soccurzo,
Comme nsuonno so curzo,
Corrarraggio scetato a ve defennere.

SCENA QUINTA

Rosella, e *Dditte*.

Ro. Si ve diette a rrentennere
Tanta mpocchie, signò, mo so pentuta;
E a dirve so benuta che ccà stanno
Li Don Diaforie patre, e ffiglio, e bonno
Trasì. Signò, lo zito è no fegliulo
Bello isso sulo. E ssi la signorina
Sso guappo matremmonio non approva,
La pporto a lo Ncurabbole,
E m' abbusco de botta le ccient' ova.
Pe. Don Fistolo volite fà partenza?
Gnernò; potite starve. Io mo marito
Figliama, e presentato
Ccà le sarrà lo zito.

Ca. Tropp' annore,
Che abbottare me fa qua ranavuottolo.
Dì buon prode a lo sposo.

Pe. Chiss' è figlio
De miedeco primmario, e nquatto iuorne
Se farranno le nnozzole.

Ca. Ben fatto.

Pe. Screvite a Don Martino,
Che subbeto tornasse, pe provare
Li stracquine, e cconfiette de la zita.

Ca. Pe la Piccola-Posta nce l'avviso.

Pe. Spero che puro vuie m' annorarrite.

Ca. Troppo comprito site.

Ro. Zitto pe mmo, signure,
Ca trase la pareglia de dotture.

SCENA SESTA

Don Diaforio seniore, Don Diaforio iuniore, no criato, e Dditte.

Pe. Scusateme, s' io tengo
Lo barrettino ncapo: Don Arazio
Non bo che me lo levo: e buie che site
De l' arte, mbè sapite
Che ne potria venì.

D. S. Nuie visitammo
La ggente pe ssanarla, e non pe ffarla
Morì co cchiù docezza,
Comm' ha stampato lo Barone Zezza.
Pe. Don Diaforio...
D. S. Don Peppe...
Pe. Co piacere...
D. S. Ccà venimmo...
Pe. Recevo tant' annore.
D. S. Figliemo, ed io pe ve potè de core
Rengraziare.
Pe. Io stisso de perzona
Sarria venuto ncasa vosta....
D. S. Stammo
Co la facce pe tterra....
Pe. Pe sse nozzole.
D. S. Pe cchessa parentela. Figlio mio,
Sputa, e ppo fa li compremiente attuorno.
D. I. Me pare che lo primmo è pe lo gnore;
Non m' allecordo buono.
D. S. Sissignore.
D. I. Aggarbato Don Peppe,
Pape Satan Aleppe, io nvuie canosco
No secunno gnopatre: e ssi contanno,
Lo nummero secunno
Vene dopp' a lo primmo, nchisto caso

Piglia lo primmo puosto. Tata mio
Me fice, e buie m' avite ncaparrato;
Chillo pe fforza m' ha nfì a mo campato,
E buie po recevuto pe favore.
E ccomme lo morale
De lo corporeo e ffiseco cchiù bale,
Io rengrazio cchiù a buie, che no a lo gnore,
Pe l' antico decreto de consiglio,
Meglio è l' essere iennero, che figlio.
Ro. (Chest' è nova diarrea che spila, e sbocca
Pe lo tafaro no, ma pe la vocca.)
D. I. Gnopà, so ghiuto buono?
D. S. *Mirabiliter.*
Pe. Nicolè, penza a fare a sso signore
Na reverenzia, e ssia nterza minore.
D. I. Gnopà, do fuoco appriesso?
D. S. Fatte annore.
D. I. Dopp' avè dato già n'uocchio a lo pesce,
Dongo l' ato a la gatta,
Ed a buie, socra mia, femmena fatta....
Pe. Va chià: chessa mm' è figlia, e non mogliera.
D. I. E addò sta la mogliera?
Pe. Sta venenno.
D. I. Aspettammo, gnopà?
D. S. Puoie fà ntramente
Lo trascurzo a la zita, ch' è presente.

D. I. Signorina mia bella,
Io la statola so de Menuone,
Che sonava essa stessa, posta nfacce
A lo sole-lione. Io so lo sciore
Chiammato girasole,
Che botà sempe vole
Addò vota lo sole; e cchisto sole
Site vuie ncarne ed ossa. Signorina,
O vivo, o nfracetato int' a na fossa,
Io v' appenno pe buto
Sto core che non è de taglia vascia,
Ed aggiatelo vuie pe recevuto;
Pocca è ccore de vero fedelissemo
Marito, e ppo criato colennissemo.
Ro. Vommeca, bene mio, zuccaro e mmele.
Pe. Sì masto de cappella, che ve pare?
Ca. Me pare ca si sa la medecina
Comme sa la rettoreca, io vorria
Ccà no butto de sango mo iettare,
Pe ffarme da sso gioia mmedecare.
Ro. Si fa le ccure socce a li trascurze,
Nce toccarrà bedere
Li malate chiavà de facce nterra
Pe dolore non cchiù, ma pe piacere.
Pe. A tte, criato; azzecca chelle segge;
E a mme chella perciata. Nicoletta,

Chillo puosto tte spetta. Don Diaforio,
No figlio avite digno de la cetola
D' Ommero, che cantaie Chilleto, e Alessa.
D. S. Sibbè patre le sia, v' aggio da dicere
Ch'è na pasta de mele, ed ogne ammico
Ncantannose lo mann' a benedicere.
Quant' è cchiù sodo, tanto
Sarrà cchiù guappo miedeco. Guaglione,
Era vero pappone; non parlava,
Nè a Commara-Setella maie iocava.
Arrevato a nov' anne, a mmalappena
Sapeva competà. Sia beneditto!
Io decea ntra me stisso. Songo tutte
L' arvole cchiù tardive
Li meglio a portà frutte: ha cchiù durata
No scritto fatto nfacce a no pepierno,
Che no dint' a l' arena. Lo mannaie
A no colleggio; ed isso consumanno
Cchiù l' uoglio ca lo vino,
Sempe nnante tenea la Calapino.
E ccomme quarche mpresa
Riesce cchiù int' a n' ora, ca ncient' anne,
Pescraie sarrà dottore. A desputare
Ne vo la meglio: è spina, anze sopruosso
De li miedece tutte: e mme garbizza
Che ba appriess' a l' antiche,

Comme cane a patrone; e ttanta ntriche
De sesteme presiente,
De malatie derette, e de nderette
Che non baleno n' ette,
Non bo manco sentire nnommenare.

D. I. Ve voglio, signorina, presentare
Comm'a no rammaglietto,
Sto scritto mio ndefesa
De lo male de pietto.

Ni. E cche ne faccio?

Ro. Sacc'io che farne de sso scartafaccio:
Nce aparo lo retretto, comme fanno
Co le ccarte che beneno da Franza.

D. I. E a buie suocro futuro,
Io ve mmito a bedè la sezzione
De no muorto appestato.

Ro. Chist' è mmito, non chille che se fanno
Pe bballe, e ppe triato.

D. S. Io so securo
Che figliemo sarrà iennero bravo,
Buon patre de famiglia, e non pupazzo
De stoppa pe spassà le creiature.

Pe. Tene vigliette assaie da li signure?

D. S. È mmeglio mmedecà schitto a lo prubbeco.
Non daie cunto a nesciuno;
Secota la corrente, e no staie mpene

Pe nniente, e cchello che ne vene vene.
Li signure non bonno maie sentire
Ca lo mare dà treglie, e dà fragaglie,
E cche la medecina, comm' afferra,
Mo te torna nsalute, e mmo t' atterra.

Ro. Bella chesta! Se credeno che banno
Li Don Diaforie pe ssanarle? vanno
P' avè la visitella,
E ffà recette nzifra. Pe ttutt' auto,
Spetta a lloro a bedè de stare buone,
O d' avisà la Congregazione.

D. S. Lo pevo surdo è cchi non bo sentire.

Pe. Don Fistolo, facite
Cantà no poco a ffigliama.

Ca. So llesto.
Farrimmo no dovetto
De lo triato de lo Sangompietto.
Signorì, vecco ccà la parte vosta.

Ni. A mme?

Ca. (Vieneme appriesso, e llassa fare.
Io tengo poca voce, ed accompagno
Schitto la signorina.

Pe. E qua è lo tema?

Ca. No craparo assettato steva nterra,
Quanno, sentenno no grà serra-serra,
Se votaie, e bedette no pacchiano,

Che se spassava a ddì male parole
A na fegliola. Corre; a cchillo chiochiaro
No paccaro conzegna;
Torna da la fegliola, che cchiagneva,
E cchella lo rengrazia.
Isso maie non se sazia
De ddì che chello e nniente era tutt'uno.
Se ne parte, ma mpietto
Lo core suio non trova cchiù arreciettto.
Stanno sempe nserrata la fegliola,
Maie non l'arriva a ddì meza parola.
La cerca pe mmogliera;
E ntramente terzeia chesta primmera,
Appura e ntienne, e ssente
Ca lo patre vo darla a no catammaro,
Piezzo de catapiezzo, che non tene
Pile a la varva, qua cappotto viecchio.
Le votano li canchere: se mpizza
Sott'ato nomme nchella casa, e trova
Lo zito, ma futuro comm' *amavero*.
Vole de retto trammete
Darle la bon'annata, ma se tene
Le mmano a scianco pe creianza; e ddice
Ntuono d'alamirè, nchiave de basso,
E ntiempo quatto-trè cheste d'ammore
Parole a cchella ch'isso tene ncore.

Non me fido cchiù penare :
Menechè, tu m'aie da dì,
Si me spetta de campare,
O m'attocca de morì.

Ni. Ntuono mio, lo matremmonio
Io co ttico vorria fà ;
E sso zito qua demmonio
È benuto a mme zucà.

Pe. Figliama Nicoletta è no trasoro,
Canta a lo mpronto comm'a na Fodoro.

Ca. Si cchest' anema d' ammore
Pe tte spanteca, nennè,
Che respunne?

Ni. Ca sto core
Tippe tippe fa pe tte.

Ca. Che parole! Lo golio
Io terria de le ssentì
Reprecà.

Ni. Sto core mio
Fa pe tte no tippe tì.

Ca. A lo munno io mo sarria
Cchiù asciortato de li rrì,
Si sso zito, nenna mia,
No mme stesse a nzallanì.

Ni. Che cioncasse addò se trova,
Sibbè fosse mmiezo ccà,
E a cchi porta chessa nova
Io la nferta voglio dà.

Ca. Ma si t' obbreca lo gnore
Sso ciavattolo a sposà?

Ni. Menechella primmo more,
E sse nozzole po fa.

Pe. Lo patre niente dice a sse parole?

Ca. Niente; sta zitto.

Pe. È n' aseno a doie sole.

Ca. Core bello...

Pe. Ed appila,
Ch' esce feccia fetente! È sso craparo
No refila-cappotto: è Menechella
Na nennella, che mmereta
Le ffunecelle attuorno, comm' a strummolo.
Damme ssa carta, Nicolè... Mmalora!
Le pparole ch' aie dette no nce stanno;
Veco schitto le note.

Ca. Mio signore,
Co la stampa a bapore mo se sole
Mpizzà dint' a le nnote le pparole.

Pe. E ba a fà trinche lanze a le ccantine,
Facce de vava mia, fatta a ppaletta!

Ca. Credea spassarve.

Pe. Ed io te mannarria
Nfrisco, comm' a mmellone, Mmicaria.
Statte buono, monzù, chell' è la via.
Moglierema mo vene.

SCENA SETTEMA

Donna Popa, Don Peppe, Nicoletta,
Don Diaforio S., Don Diaforio I. e Rosella.

Pe. O Popa mia,
Te presento lo zito Don Diaforio.
D. I. Dopp' avè dato già n' uocchio a lo pesce,
Dongo l' ato a la gatta....
Po. Io so benuta
A ttiempo pe bederve, e dddedecarve....
D. I. Dongo l' ato a la gatta;
Ed a buie, socra mia, femmena... femmena...
Signora cara, avennome nterrutto
Lo periodo a lo mmeglio,
Non m' allecordo cchiù la razïone.
D. S. Stipatella pe n' at' accasione.
Pe. Popa mia, si ccà stive
Na mez' oretta primmo, oh che sentive!
Ro. Sentiveve decreto de consiglio,
Iennero, figlio, statole che sonano,

Sciurille, che se votano...

Pe. Coletta,

Tiempo perduto non s'acquista maie;

Proimmitte de sposà sso dottor fiseco.

Ni. (Che pozza morì tiseco!) Vedite....

Pe. Ch'aggio a bedè, mazza vestuta mia?

Ni. Chi va chiano, va sano: io mo vorria

Quarche mese a penzà si simmo nate

L'uno pe l'auto.

D. I. Io l'aggio sistemato,

Ca pe buie songo nato.

Ni. Ed a me pare

Che bene nzembra non potimmo fare.

Pe. La carretta s'acconcia pe la via:

Verrà la simpatia doppo sposate.

Ni. Ma lo zito non è no capezzale,

Che si no mme garbizza, pozzo farne

Sfilacce, pe mmannarle a lo spetale.

E Don Diaforio, essenno galantommo,

(Che pare no facciommo) non bo certo

Na mogliera pe fforza.

D. I. *Nego, nego*

Consequentiam. Pozz'esse galantommo,

E sposarve, si vo lo gnore vuosto.

Ni. (Che faccetuosto!) E cchess'è la manera

De ppiglià la mogliera?

*

D. I. Signorina,
L'antiche nce decevano......
Ni. Muorte co muorte, e bive co li vive.
Mo se dice da tutte
» Si l'erva che non boglio a l'uorto nasce,
La scippo, e ghietto abbascio » E ssi m'ammate,
Avit' a ffà zo che dich'io.
D. I. *Declaro*:
Sarvanno li nteresse de sto core.
Ni. E sso core si m'amma, ha da obbedire.
D. I. Distinguo. Nchello che n'affenne ammore,
Concedo; nchello che l' affenne *nego*.
Ro. (Puozz' annegarte a mmare!) Vuie volite
Signorina mia bella, attaccà lite
Co no dottore? Io ve derria che a buolo
Combinasseve mo lo *bis* e *bolo*.
Po. Non borria che tenesse
Madamosella quarche verme ncapo.
Ni. Non è verme gnernò, ma vermeciello
De pasta de la Costa, senza mbroglie.
Pe. Io ccà faccio lo ciuccio ntra li suone.
Po. Peppe mio, s'io portasse la battuta,
Sacc'io che strata le farria pigliare.
Ni. Lo ssaccio; ma non sempe ssi consiglie
Songo ntise da chelle,
Che ffigliaste se trovano, e non figlie.

Po. O so figlie, o figliaste,
Non hanno co lo patre a ffà contraste.
Ni. Ma se ponno defenne co respietto,
Contanno le raggiune...
Po. E cchella toia
Sa qual'è? che borrisse mmaretarte
A sfizio tuio.
Ni. Si tata non bo darme
Lo zito ch' io vorria, me lassa mpace,
Nè me conzegna a cchillo
Che pare no tentillo.
Pe. Perdonate,
Signure Don Diaforie,
Chisse contradettorie.
Ni. Ogne zetella
Tene qua fine quanno sposa. Io voglio
No marito p' ammarlo, ma de core,
E ccoserme cod isso a ffilo duppio
Nfì che bene la morte;
Nce aggio donc'a ppenzare, e a ppenzà forte.
Saccio che certe mmaretà se vonno,
Pe llevarse da cuollo li pariente,
E ffà chello che ponno, e cche non ponno
Co mode, co triate, e cco banchiette:
Saccio cert' ate ttale,
(Donna Popa, parlanno ngenerale)

Che sposano p'avè li donative
Da li marite, che so' ancora vive;
E borriano atterrarne uno pe mmese,
Pe ffarse meglio spese. È natorale,
Ca pe sse muccoselle
Tutte l'uommene songo e buone, e belle.

Po. Nicolè, tu te spieghe
Comm'a libbro stracciato: parla chiaro,
Che ntienne?

Ni. Chello ch' aggio ditto, ditto;
Ch' aggio a dicere cchiù, fecato fritto?

Po. Figlia, tiene na lengua,
Che spercia comm'a ssuglia;

Ni. Me sto zitta.

Po. Che scippa qua ttenaglia;

Ni. Ed io scemeo.

Po. Che qua fruoffece taglia;

Ni. Punto mmocca.

Po. Che ntacca qua rrasulo.

Ni. Vuie lo decite sulo, azzò responna,
Pe trovarme da sotto. Ed io mo piglio
La scusa de lo malo pavatore;
Ve faccio no saluto, ed esco fore.

SCENA OTTAVA

Don Peppe, Donna Popa, D. Diaforio S. Don Diaforio I., e Rosella.

Pe. Sì, vattenne, ma o mange ssa menesta,
O iettate, Colè, da ssa fenesta:
O spuse a D. Diaforio,
O vaie a refetterio, e a dormetorio.
Popa mia, t'accone'io la signorina,
Che tene tutte quante le bertute
De la rosamarina.
Po. Peppe mio caro, quanto vaco, e ttorno:
Aggio da ì pe fforza pe n'affare,
Nè nce pozzo pe mme n'autro mannare.
Pe. Po va da lo notaro, e ffà spicciare
Chelle ccarte che ssaie.
Po. Peppuccio mio,
Penza a stà alliegro sa?
Pe. Popè, bonnio.

SCENA NONA

D. Peppe, D. Diaforio S. D. Diaforio I., e Rosella.

Pe. Mogliera d'oro mia, mogliera bella!
D. S. Nuie nce ne iammo a ffà qua bisitella.
Pe. Iate co l'anno buono: non ve sia
Pe ccommanno, asservateme lo puzo.
D. S. Figlio, tastea lo manco,
Ch'io tasteo lo deritto. *Tu quid dicis?*
D. I. *Mala tempora currunt*: chisso puzo
Ne mme garbizza.
D. S. *Bene.*
D. I. È ttesatiello, pe non dì tesato
Comm'a na corda de violino.
D. S. *Bene*,
Atque bene.
D. I. Trammea; fa zeza.
D. S. *Et optime.*
D. I. Vo mmenaccià la spreneca parenchema,
Zoè la meuza.
D. S. *Fili mi, doctissime!*
Pe. Ma Don Arazio ha ditto
Ca lo fecato è sfritto.
D. S. *Hic, et haec homo*

È la femmena, l'ommo, e ccose neotre.
La parenchema piglia
Meuza, premmone, fecato, e rrognone.
V'ordena Don Arazio la piatanza
D'arrusto iuorno e ssera a crepapanza?

Pe. Schitto bollito.

D. S. E ssempe simmo a cchello.
L'arrusto, lo bollito, e lo stufato
So ffiglie d'uno ventre.

Pe. Sto speruto
De sapè dint'a n'uovo
Quant'acene de sale pozzo mettere.

D. S. Quatto, seie, otto, dece, sempe pare,
Pocca tutte li spare
So de la medecina.

Pe. Vedite de tornà pescraie matina.

SCENA DECEMA

D. Peppe, e D. Popa.

Po. Primmo d' ascì tte dongo na notizia,
E ffora me ne chiammo. Ngallaria
Aggio visto no giovene parlanno
Co Coletta, e bedennome è foiuto.
Pe. Te rengrazio, Popè: sì accorta, e ttiene
Cient'e quatt'uocchie comm'a grattacaso.
Po. Rita steva co lloro, e scemiava.
Potrisse addimmannarle...
Pe. Mannamella.
Nicolè, mara tene: aggio appurato
Lo costrutto de l' uoglio mmertecato.

SCENA UNNECEMA

D. Peppe, e Rita.

Ri. Papà, vuie me volite?
Pe. Vienetenne,
Ch' avimm' a ffare cierte cuntarielle.
Guardame nfacce: m' aie a ddì qua ccosa?
Ri. Ve dico, si volite,
Lo cunto de la Fata, o de le Zite,
Na favola d' Asopo.
Pe. N' ata cosa.
Ri. Qua cosa?
Pe. Tu la saie meglio de mene.
Ri. No ssaccio niente.
Pe. Niente?
Ri. Proprio niente.
Pe. Tu tiene ancora a mmente
L' ordene mio, che chello che bedive,
Fusse venuta a dirmelo?
Ri. Gnorsine.
Pe. E nniente aie visto dint' a sta iornata?
Ri. Gnernò.
Pe. Gnernò addavero?
Ri. Addavero.
Pe. Mo piglio lo cignone.

Ri. Papà mio!

Pe. Non mme dice ca no giovane
Aie visto ngallaria co Nicoletta?

Ri. Papà bello!

Pe. T'acconcio pe le ffeste.

Ri. Papà mio, perdonateme! Coletta
Non bolea ch'io parlasse de ssa cosa.
Ma mo ve conto tutto filo filo.

Pe. Pigliete mprimmo ccà na cignonata
Pe la boscia mpacchiata; e ppo parlammo
De lo riesto.

Ri. Lassate lo cignone.

Pe. Te, ncignalo pe mmo ncopp'a le spalle.

Ri. (Mo nce trovo remmedio.) Chi m'aiuta!
Vuie m'avite feruta: io mo sconocchio.

Pe. Oh ch'aggio fatto! Rita bella! Figlia
De sto core! Benaggia li cafune,
Che benneno cignune! Rita mia!

Ri. Non chiagnite! Io so morta, arrassosia,
Meza, e non tutta.

Pe. Frabbottella, voglio
Perdonarte, co patto
Che tale quale aie da contà lo fatto.

Ri. Gnorsì, papà.

Pe. Ma statte allerta. Io tengo
Sto dito peccerillo, che mm'avvisa

Si dice pane pane, e bino vino.
Ri. Ma po non lo decite a Nicoletta.
Pe. Non dubbetare.
Ri. Io steva ngallaria
Co la pupazza mia, quann' è trasuto
No galantommo.
Pe. Appriesso.
Ri. Io l'aggio addimmannato chi voleva,
E mm' ha respuosto ch' eva
Lo masto de cappella.
Pe. (Ammico Cesare,
T' aggio ntiso.) Dì appriesso.
Ri. Nicoletta
Vedennolo, l'ha ditto: vavattenne,
Ch'io sto ncopp'a no taglio de cortiello.
Pe. E cchillo?
Ri. Ha fatte recchie de mercante.
Pe. E ha ditto niente?
Ri. Ha ditto
Che sempe le sbatteva l' uocchio ritto,
Vero nsignale de no core affritto.
Pe. Che cchiù?
Ri. Ch' essa era bella,
E bella zita nchiazza se mmarita.
Pe. Nient'auto?
Ri. Che da vuie mannava subbeto,

P'averla pe mmogliera.
Pe. E doppo?
Ri. E doppo
È passata la gnora, isso l' ha vista,
Nce ha chiantate de botta nnisso nfatto,
Ed ha scese le scale a quatto a quatto.
Pe. È ffenuto?
Ri. Gnorsì.
Pe. Ma lo detillo
M'avvisa ca cchiù robba avrisse a dicere.
Ri. No lo credite; è ddito bosciardiello.
Pe. Credo a tte?
Ri. Signorsì, a pparola mia.
Pe. Fenimmo chesta vernia. Va pazzea
Co la pupazza. Oh maro me! nce steva
Ss'ato guaione ncampo.
No ssaccio comme campo: sto abbeluto:
Seggia perciata mia, tu damme aiuto!

SCENA DUDECESEMA

D. Nufrio, e Dditto.

Nu. Pè, ched' è? comme staie?
Pe. Cchiù da chill' ato munno che da chisto.
Nu. E ccomme?
Pe. Non me fido de parlare.
Nu. So benuto a proporte no partito
Pe figliata, e nnepotema Coletta.
Pe. Cchiù no mme nnommenà chella fraschetta;
Pescraie la metto nmonasterio.
Nu. Tiene
Sso connutto de voce, e staie malato?
Po assodammo st' affare. Ma ntramente
T' aggio portato ccà no sartinbanco,
E l' aggio situato ngallaria.
Chillo decenno stroppole e cchiù stroppole,
Tutte rirere fa, ma pe lo scianco.
Nuie, che simmo fratielle,
Mo facimmo *auniantur* pignatielle;
A ccore a ccore nce assettammo, e cchillo
Nce saprà recreià lo spiretillo:
E cco na risa a schiattariello sazio
Volimmo fà no cuorno a Don Arazio.

Scompetura de lo Secunn' Atto.

ATTO TERZO

SCENA PRIMMA

D. Nufrio, D. Peppe, e Rosella.

Nu. Te spassaste, fratiè, co ttanta mpocchie
De chillo sartinbanco?
Ro. Ate che cchelle
De miedece, e geruggeche, che songo
Chiatte, tonne, e ccallose comm'a rrape.
Nu. Parlammo nserio mo...
Pe. Cinco minutole
Aspettame, e sto ccà.
Ro. Iate a trovare
Chillo Don Tale Annettate-ch' aie-fatto.
Pe. Spiccia, Rosella; lo bastone damme.
Ro. Li malate camminano a tre ggamme.

SCENA SECONNA

D. Nufrio, e Rosella.

Ro. Signò, penzate a la nepote vosta.
Nu. Mme fa proprio piatà.
Ro. Ma pe llevare
Da capo a lo signore chesse nnozzole
De Don Diaforio miedeco apposticcio,
Ma vero Don Nicola Pacchesicco,
Nce vorria quarche miedeco, che pozza
Metterle Don Arazio ntrattacore.
Ma sto miedeco lesto addò se pesca?
Mo nce arremmedio io.
Nu. E ccomme faie?
Ro. Mo faccio bona va, si bona vene,
E ppo ne nasca n' urzo......
Lo signore: fenimmo sto trascurzo.

SCENA TERZA

D. Peppe, e D. Nufrio.

Nu. Pè, ment' io chiacchiareo,
Non te nzorfà.
Pe. Gnernò.
Nu. M' aie a responne
Co docezza.
Pe. Gnorsì.
Nu. Senza maie fare
Tira e mmolla.
Pe. Gnernò. Che asordio luongo!
Nu. Tu staie commodo, tiene
Schitto doie figlie; e, ssotto
Correzzione toia, pecchè vuoie mettere
Coletta nmonasterio?
Pe. Pecchè so patre, e dinto a cchesta casa
Io commanno le ffeste.
Nu. Donna Popa
Pe cchella bella caretà pelosa
Speresce de vederle monacelle.
Pe. Moglierema carosa sempe arrobba
Le spoglie de lo mpiso.
Nu. Non sia maie!
Chella vo tanto bene a le ffigliaste;

E ppe , te si *opus sitte* ,
Se iettarria porzì da ccopp' a n' astreco,
(Si nc' è scala mperò.) Ma pe qua fine
Vuoie conzegnà no miedeco a Coletta?
Pe. Sso iennero è a proposeto pe mmene.
Nu. Ma non già pe Coletta , che mo tene
No partito cchiù meglio.
Pe. Lo cchiù meglio
È pe mme chi dich' io.
Nu. Lo matremmonio
Lo fa figliata, o tu ?
Pe. Ma pe parente
Voglio chi m' abbesogna.
Nu. Nchisto muodo ,
Si l' ata figlia toia
Fosse cchiù strappatella , mmaretà
S' avria co quarche spezeiale.
Pe. E già.
Nu. E buoie stà sempe attorniato, sempe
Da spezeiale , e mmiedece, ntramente
Puoie vennere salute?
Pe. Che ne vutte ?
Nu. Ne vottarria li visce tuoie. Se tratta
Che manco sì crepato
Co tanta bobbe , e nchiaste ch' aie mmoccato.
Pe. Sti nchiaste , e ccheste bobbe so pe mmene

L' ancora de speranza. E ssi le llasso
Pe tre ghiuorne so fritto ;
E cchesto Don Arazio mme l' ha ditto.
Nu. E non t' ha ditto ca te vo mannare
Li surcce a ngrassare?
Pe. Cride a mmiedece?
Nu. Lloco te voglio, Cicco, a sta sagliuta.
Quante e quante non sanno si so bive,
E credono allongarce lo ccampare.
Pe. Ma chessa professione ha biento mpoppa
Da che lo munno è mmunno.
Nu. E ssemp'è scura.
Pe. Lloro nce hanno a guarì.
Nu. Co li sisteme
Che cacciano ogne ghiuorno.
Pe. Donca a ssentenzia toia sanno no cuorno?
Nu. Sanno parlà latino, sanno ddicere
Ngrieco le mmalatie, sanno abbottarte
De parole de viento,
E prommesse de sera; ma che ponno
Farte stà buono, chisto po è no suonno.
Pe. Ma co la pelle lloro
Puro fanno lo stisso, e zo se vede.
Nu. E Don Arazio co ssa bona fede
Atterrarria lo munno. E a sto proposeto
Moliero a na commeddia

Attacca no locigno d' otto canne,
E mmaie non la fenesce.

Pe. E ttu pretienne
Saperne cchiù de chille,
Che macellano muorte a li spetale?

Nu. Compatesco li miedece ; ma dico
Ca nmedecina stammo
Ancora a *Be-a-bà*, nè competammo.

Pe. Pocca puro li pullece
Mo teneno la tosse , e ttu vuoie mettere
Vocca a sse ccose , è mmeglio de cagnare
Trascurzo ; ca si no, torno a stà peggio.

Nu. Sì; cagnammo trascurzo. Pecchè figliata
Non bo lo zito a ggusto tuio, vuoie metterla
Nmonasterio ? Fratiello ,
Puozze campà cient' anne , ed io dociento ,
Tu lo faciste a ggenio tuio doie vote?
E cchella lo bo fà na meza vota
Proprio comme le nfroceca lo core.
Tu sì scorza de chiuppo , o tatagnore ?

SCENA QUARTA

D. Matteo co no serviziale mmano , e Dditte.

Pe. Nufrio mio, co llecenzia.
Nu. Che tte manca?
Pe. Na mano lava l' auta ; ed è benuto
Don Matteo pe llavarme lo stentino.
Nu. Donca isso puro è no stentino. E ccomme?
Aie sempe da pigliare botta botta
Mo na bobba pe ccoppa, e mmo pe ssotta?
Piglia sciato no poco.
Pe. Don Matteo,
Vedimmonce stasera, o craie matina.
Mi. E cche mo, e cche po, che oie, che craie,
Che pescraie, che pescrigno, e cche pescruozzo?
E buie, Don Nufrio mio, mettite vocca
A mmedecine, e a llavative? Zitto,
E llassate fà l' arte a chi sa farla!
Nu. Se vede ca sì soleto
De parlare a le spalle, e no a la facce,
Servezialista de ste brache.
Mi. E ppozzo
Perdere tiempo? Io so benuto apposta,
Paganno cinco rana dint' a l' *Omnibus*,
Mannato ccà da Don Arazio; e ad isso

Contarraggio lo tutto, e cchisso mpiedeco,
Che non m'ha fatto fà l'affizio mio.
Sì Don Pè, Si Don Nù, mo v' acconc'io.

SCENA QUINTA

D. Peppe, e D. Nufrio.

Pe. Nufrio mio, mo pe tte starraggio buono
Co lo figlio de Nufrio.
Nu. È no gra guaio
Non farse mo pe mmo no lavativo,
Ordenato da chi? da Don Arazio?
È pe mme na schiattiglia,
Penzare buono, e non potè fà niente.
Le mmalatie che tiene so li miedece.
Pe. Ma tu parle accossì, pecchè staie buono:
Io che sto, bene mio, pe ghi a lo storno,
Si già no nce so ghiuto,
Strillo soccurzo, e mmaie non trovo aiuto.
Nu. Tu che suoffre?
Pe. Non puozze mai provarlo,
Pe non portarne lacere li panne;
E vedarrisse mprova qua mellone,
Che l'aosà, e traosà so duie malanne.....
Mmalora! Don Arazio.

SCENA SESTA '

D. Arazio , Rosella , e Dditte.

Ar. Aggio ntiso mo abbascio a lo portone
Ca le recette meie so ccoffeiate.
Pe. Don Arà...
Ar. No malato se rebella
Contr' a cchi pò sarvarlo ?
Ro. Oh cchesta è bella !
Ar. No lavativo fatto da ste mmano ?
Pe. Non so stat' io...
Ar. Mmentato da sta capo ?
Ro. Aie ditto niente !
Ar. E cche balea pe mille ?
Pe. Nufrio...
Ar. Sso lavativo non se cura ?
Pe. Fratemo...
Br. Chest' azione
È de no crapettaro.
Ro. È de no boia.
Ar. Contro la medecina...
Pe. Nufrio, fratemo...
Ar. De lesa-facortà ddellitto...
Ro. E mmiezo.
Ar. A Lucca mo me parze de vederve.

Ro. Beneditto!

Ar. Chest'era la scrittura
Nfavore de nepotemo, e la straccio.

Pe. Fratemo corpa a ttutto.

Ar. Coffeiare
No lavativo mio?

Pe. Mo me lo piglio.

Ar. Già starrisseve buono.

Ro. Peo ped isso.

Ar. Addò starriano cchiù l'ommure guaste?

Pe. Frate mio, te rengrazio.

Ar. N'ate dudece
Medecine, e arrevaveve a Baiano.

Ro. Se lo mmereta.

Ar. Pocca non avite
Voluto a mme sentire:

Pe. Io no nce corpo.

Ar. Pocca avite a mme fatto sto trainiello:

Ro. Mo sconta viecchio, e nnuovo.

Ar. Pocca site
Capotuosto;

Pe. Gnernò!

Ar. Da mo ve lasso
A la bile ch'avite int'a lo stommeco,
A lo sango ch'è niro, e sbocca a vuommeco,
All'ossa che sò peo de sarcenelle,
E cchiù rosecarelle de l'antrite....

Ro. Schiattamuorte e ppezziente, a buie, corrite.
Pe. Io me chiagno pe mmuorto.
Ar. A summo a summo,
Chest' è causa de chiappo ntra no mese.
Pe. Già me lo sento scenne pe li rine.
Ar. Mprimmo s'affacciarrà na frevicella,
Ro. (A tte decenno.)
Pe. Don Arazio mio !....
Ar. Che lo curzo farrà de quartanella :
Ro. (A Don Diaforio tuio.)
Pe. Ma, Don Arazio....
Ar. Po stregnenno le ddoglie, è tterzanella :
Ro. (A cchi te crede.)
Pe. Don Arazio caro...
Ar. S'apreno qua cconnutto le bodella :
Ro. (A cchi te pava.)
Pe. Don Arazio bello...
Ar. E s'apara accossì la castellana.
Ro. (Pe ttutta la streppegna Araziana.)

SCENA SETTEMA

D. Peppe, e Don Nufrio.

Pe. Frate mio, la paura
M' ha chino lo cazone.
Nu. Tu si pazzo?

Pe. M'addono de lo fieto de lo miccio:
So già speduto.
Nu. Eh llevate da capo
Ca nc'è mal'aria a Baia! Tu staie buono.
Pe. Aie ntiso, o no che ha ditto Don Arazio?
Nu. Ma le cchiacchiere soie, fratiè, non hanno
Co la salute toia niente da spartere.
Bell'ommo è Don Arazio, che dispaccia
De presente, pretereto, e ffuturo!
Chella collera soia
Pò farte tanto male, quanto bene
T'hanno fatto le bobbe che t'ha date.
O manna, frate mio,
A benedì li miedece, o ne chiamma
N' ato, che mmedecanno scorza scorza,
Non te fa ì co la salute ad orza.
Pe. Nufrio mio, chillo schitto
Sape lo mmale mio.
Nu. Lo male, che non tiene? Sa che sape?
Chille che tiene tu belle felusse,
E ssape cchille ianche e cchille russe.

SCENA OTTAVA

Rosella, e Dditte.

Ro. Signò, nce sta no miedeco,
Che ve vo fà na viseta.
Pe. Che dice?
Qua miedeco?
Ro. No miedeco de cchille
Che scriveno recette.
Pe. E ssaie lo nomme?
Ro. Se lo sap'isso: chello che sacc' io
È che mme rassommeglia,
E pparimmo de ciucce na pareglia.
Pe. Fallo trasì.

SCENA NONA

D. Nufrio, e D. Peppe.

Nu. Li miedece
Vera mal' erva so, che sempre cresce;
Uno ne trase, mente n' auto n' esce.
Pe. Tu sarraie caosa de la morte mia.
Nu. Vuoie fà sempe no riepeto?
Pe. Me sento
Ncopp' a lo cuollo, pevo de lo boia,

L' agurio che m'ha fatto Don Arazio ,
E l' ha fatto pecchè? pe corpa toia.

SCENA DEÇEMA

Rosella vestuta da miedeco, e *Ddítte*.

Ro. A buie Don... A buie Don... A mme non preme
Lo nomme vuosto ; io penzo a la salute :
E sso benuto ccà pe v' ordenare
Cchiù purghe, e cchiù nzagnie, che non avite
Capille ncapo.
Pe. Io ve rengrazio. (Oh bella!
Sso miedeco, fratiè, pare Rosella.)
Ro. Perdonate, ch'io vaco, e ttorno subbeto ;
Pocca me so scordato
De dare a lo criato
N' ordene de recetta,
P' arrecettà chi spetta. Io mo ccà traso.

SCENA UNNECEMA

D. Peppe, e D. Nufrio.

Pe. Senz' acchiale a lo naso
Li cecate de Bare
Pure derriano ch'è Rosella.
Nu. Pareno
Proprio doie sghizze d' acqua; ma decea
Pulifemo chill' uorco:
Tutto soccede a cchisso munno puorco:
E de ss' asempie è cchino
Lo libro de Pasquino
Pe. È no stopore.

SCENA DUDECESEMA

Rosella, e Dditte.

Ro. Vuie m' avite cchiammata?
Pe. Nossignore.
Ro. Decisteve Rosè?
Pe. Maie tale cosa.
Ro. Sarrà stato no sisco int' a le rrecchie.
Pe. Pocca te truove ccà, vide lo miedeco
Ch'è tale quale a tte.

Ro. Quanno le ssento,
Dico: chi pò sarvarse, ca se sarva:
E mpiedèco pe mpiedeco,
Vaco a bedè lo cuoco, e no lo miedeco.

SCENA DECEMATERZA

D. Peppe, e D. Nufrio.

Pe. S'io non avesse visto
Primmo l'uno, e ppo l'auta, iurarria
Ca nc'è a lo munno na vaiassa-miedeco.
Nu. Senza le storie antiche, a ttiempo nuosto
Se ne vedono tante, che...
Pe. Ma canchero!
Se tratta che sso miedeco non tene
Manco la varva... Zitto zì: mo vene.

SCENA DECEMAQUARTA

Rosella vestuta da miedeco, e *Ditte*.

Ro. Pe ccaretà scusateme,
Si v'aggio fatto fà lo cuollo luongo
P'aspettarme.
Pe. (Fratiè, tu che ne dice?)
Ro. So benuto a bederve, avenno ntiso
Ca vuie state malato nsempetierno
D'autunno, state, primmavera, e bierno,
Ed avite pe cchesto nnommenata
Pe la Lecca, e la Mecca.
Pe. Ve rengrazio.
Ro. Vuie me guardate fitte fitto nfacce?
Mme saprisseve a ddì quant'anne tengo?
Pe. Che ssaccio? o poco manco, o poco cchiù
De vinticinco, o vintiseie.
Ro. Puh puh!
Sto a novanta sonate.
Pe. Che? a novanta?
Ro. Chesto ve fa a bedè si saccio l'arte:
A novant'anne paro no cardillo.
Pe. Senza na rappa, o ianco no capillo?
Ro. Io so miedeco zincaro: cammino
Regne, cetà, casale, e mmassarie,

Pe trovà malatie le cchiù ncurabbele.
Che ne faie de no reuma,
De na posteoma fredda, e de na tossa?
Vaco trovanno canchere a la meoza,
Freve malegne, vierme soletarie,
Accesse ncapo, ancine ncanna, ezzetera.
Io tanno ngrasso, tanno scialo, e rrido:
E mo vorria che avisseve
Tutte sse malatie ch'aggio contate,
E ffusseve arredutto a l'angonia,
Pe ppoterve servì de tutto core.

Pe. Io ve rest'obbrecato de st'annore.

Ro. Va, dateme lo puzo: puzo brutto,
Puzo frabbutto! avrisse a ffà co mmico!
Chi vene a mmedecarve?

Pe. Don Arazio.

Ro. Don Arazio? Sso nomme no sta scritto
Dint'a lo libro-de-mammoria mio.
Fosse qua manescarco? E cche ve dice?

Pe. Mme dice che patesco
A lo fecato; ed autre m'hanno ditto
A la meoza.

Ro. So ccose pe zoffritto.
Lo male è a lo premmone.

Pe. A lo premmone?

Ro. Gnorsì. Che ve sentite?

Pe. Spisso spisso
Dolure ncapo.
Ro. E cchiss'è lo premmone.
Pe. Mme s'abbaglia la vista.
Ro. A tte, premmone.
Pe. Mme pizzeca lo core.
Ro. È lo premmone.
Pe. Me sento stracquo.
Ro. Cosa de premmone.
Pe. Da lo scianco mancino a lo tallone
Soglio cioncà.
Ro. Se spassa lo premmone.
Ma quanno state ntavola,
Magnate co appetito?
Pe. Sissignore.
Ro. Lo premmone. Rompite a mmaraveglia
Spisso quarche botteglia?
Pe. Sissignore.
Ro. Lo premmone. No suonno de nov'ore
Ve lo facite doppo?
Pe. Sissignore.
Ro. Ah premmone, premmone,
Che staie sbattuto cchiù de no tremmone!
Sso Don Arazio che ve dà a mmagnare?
Pe. Erbette fine.
Ro. Comm'a ppecoriello.

Pe. Patate cotte.
Ro. A muodo de porciello.
Pe. Vruodo d'ossa.
Ro. Da vero cacciottiello.
Pe. Vino adacquato, e ppappa.
Ro. Pe l'auciello.
Don Arazio, e no ciuccio fanno bene
Qua raspa e llimma, l'ummeto e pperimma.
Venimmoncenne a nuie. Pigliate sempe
La lacrema de Somma,
Caso viecchio de Puglia,
Vitella de Sorriento, ostreche belle
De lo Fusaro, provole affummate,
Sopressate de Nola, e sic de singolo.
Mmoccannove ssi pinnole gommuse
Comm'a ccolla de pasta,
L'arma s' azzecca ncuorpo, e non se scrasta.
Ve mann'io ccà no pratteco capace,
E mme nce affaccio io po da vota a bota.
Pe. Facite proprio n' opera devota.
Ro. Sso vraccio a cche ve serve?
Pe. Qua?
Ro. Lo manco.
Io da l'ascella lo farria tagliare.
Pe. Ma pecchè?
Ro. Da lo core, qua sanguetta,

Tutto lo meglio sango s'arrecetta.

Pe. Ma lo vraccio mme serve a ccient'affizie.

Ro. E cchill'uocchio deritto

Ve lo facite fritto? No ferruccio

Lo fa schiattà, nfocato no tantillo.

Pe. Io song'ommo, Monzù, non so froncillo.

Ro. Se piglia la sostanza de l'at'uocchio;

E ssi mo nnant'a mme ve lo cacciate,

Co lo manco cchiù mmeglio nce smicciate.

Pe. Iate troppo de pressa.

Ro. Anemo e ccore.

Pe. Che core, e ccoratella!

Ro. Io me ne vaco,

Pocc'a no gra consurto so aspettato,

Pe no Duca già muorto, ed atterrato.

Pe. Sso consurto se fa dint'a la fossa?

Ro. Ncasa de li pariente, pe bedere

Qua mmedecina se l'aveva a ddare,

Pe ppoterlo sanare. Ve so schiavo.

Pe. Saccio l'obbreco mio; ma sto mmalato;

Ed a buie poco mporta,

S'io mo non v'accompagno nfì a la porta.

SCENA DECEMAQUINTA

D. Peppe, e D. Nufrio.

Nu. Chiss'è no protomiedeco mperzona.
Pe. Sì, ma spacca sentenze de diavolo.
Nu. Ma miedeco non è,
 Che dice, damme damme, e non tè tè.
Pe. M'aggio a ttaglià no vraccio, pecchè mpiccia?
 M'aggio n'uocchio a ccaccià, pe bedè meglio?
 Lo guadagno farria de Maria Vrenna.
 Comme mme lo deceva tiso tiso!
 Tridece co lo gallo, foss'acciso!

SCENA DECEMASESTA

Rosella fengenno de parlà a quarcuno, e Dditte.

Ro. Eh ghiatevenne! Io sto comm'a na torca.
 Nè da ssa mano sporca,
 Che macella la ggente a lo spetale,
 Io farraggio toccà lo puzo mio.
Pe. Tu che mmalora dice?
Ro. Lo ssacc'io.
 Lo miedeco frostiero mme voleva

Toccà lo puzo, e ffarme na recetta;
Ed io co cchiste zuoccole
Le volea fà passà vruoccole, e gnuoccole.

Nu. Peppe mio, mo che ha fatto Don Arazio
Co ttico *scocchia ccà*, vorria proporte
L'ato partito pe Coletta.

Pe. Niente:
Monasterio me cchiammo. Io sto nsospietto
Che fa l'ammore, e ssaccio zitto zitto
Cierte trascurze ngallaria.

Nu. Ma siente.
Sia dato, e non conciesso,
Ça se vo mmaretà, fa qua ddellitto?

Pe. Monasterio me cchiammo; e ssò doie vote.

Nu. Pe ddà gusto....

Pe. A moglierema? Çarosa
Chi tene mala nnommenata!

Nu. Io parlo
Iusto, gnorsì, de Donna Popa; e cchella
Te porta pe lo naso comm' a bufara:
E ttu, chiochiaro vero qua marito,
E ppazzo qua malato,
Passe proprio pe n'aseno mmardato.

Ro. E buie mettite vocca a la signora?
Chest'è troppo, mmalora! a cchella femmena,
Che mmente rose semmena

Pe le ffigliaste soie, raccoglie spine?
A na mogliera, mo nce vo....
Pe. Tu saie,
Rosè, si Donna Popa m'amma assaie.
Ro. Ma quanto! (quanto l'uocchio amma lo fummo.)
Pe. Si penza semp'a mme.
Ro. Ma fitto fitto.
(Quant'io penzo ad Alì che sta Nnaggitto.)
Pe. Si m'assiste de core.
Ro. Proprio de core. (Schitto pe nteresse.)
Don Nufrio mio, mo faccio confessarve
Senza corda ss'affare, si permette
Lo patrone.
Pe. Ma comme?
Ro. La signora
Sta pe ttornà. Vuie ncopp'a lo seggione
Mo fengiteve muorto; e ssentarrite
Strille, cchiante, campiseme, e trommiente
De la patrona mia, quanno lo ssente.
Pe. Provammo.
Ro. Ma mperò non la portate
Tropp'a lluongo la cosa. Donna Popa
A no dolore tale
Potria chiavà de facce nterra; e ttanno
È pevo lo remmedio, ca lo male.
Pe. E llassate servì! lassa fà a Cola!

Ro. Ma Don Nufrio s' avria
A nnasconne ntramente
Da reto a cchella porta, e a ttenemente.

SCENA DECEMASETTEMA

D. Peppe, e Rosella.

Pe. Rosella mia, no nc' è paura niente
A ffengere lo muorto?
Ro. Pe cchesto non nce cantano pezziente,
Nè bene schiattamuorto.
Volimmo fa vedere a lo fratiello,
Si Donna Popa vosta
È d' acito, o de zuccaro composta.

SCENA DECEMOTTAVA

D. Popa, *e Dditte.*

Ro. Bene mio, comm'è stato, bene mio!
Quant' era buono ne, quant' era buono!
Po. Rosè, ched'è?
Ro. Signora mia, signora!
Po. Ch' è stato?
Ro. È mmuorto lo patrone, è mmuorto!
Po. Don Pe....
Ro. Don Peppe, signorsì, Don Peppe!
Po. Ed è certo?
Ro. Ed è certo, e cchiù che certo!
Me so trovata sola, uh uh, so... sola:
A sto vraccio, uh uh uh, sto vraccio mio
Appoiannose, uh, tiseco è restato;
E beditelo, uh uh, che sta assettato.
Po. Beneditto lo cielo! Io mo resciato,
Comm' uno che ha la razia de la vita.
Rosella mia, sì scema: pe ssa morte
Te vuoie l' anema fragnere?
Ro. Io me credeva che s' aveva a cchiagnere.
Po. Leva mano a sso piccio!
Chi s' è perzo? no canchero mpasticcio,
Che n' era buono manco p' esse acciso;

No schifuso, seccante de la vita,
Pazzo pe bobbe, e llavative: sempe
Tabbaccone, muccuso,
Co ttutte ncorreggibbele, e nfernuso
Co na voce de truono.
Che fosse scortecato muorto e buono!

Ro. Chiss' è no panaggireco appuntino,
Che a Romma non farria manco Pasquino.

Po. Rosè, vieneme appriesso,
E ccà stongh' io pe tte. Pocca nesciuno
Sape ancora sta morte, zitto zitto
Iammolo a mmette nuie ncopp' a lo lietto;
E ssistemammo certe coserelle.
Le ccambiale, e ddenare
Me li boglio acchiappà comm' a ssalario,
P'avè passate accossì cane l' anne
Rente a sso varvaianne. Mo le levo
Tutte le cchiave che nsaccoccia tene....

Pe. Chiano chiano; non fà tira ca vene.

Po. Carosa me!

Pe. Signora Donna Popa,
Teniveve ssa lopa?

Ro. Io mo me ioco
Muorto resuscetato,
Quarantasette, primm' aletto.

Pe. Fuie,

Fuie , mogliera de st' arma ! Lo mellone
A ccocozza s' è rutto : li gattille
Hann' apierto già ll' uocchie :
E ssi a la robba mia tiene speranza ,
Puoie scialare addavero a crepapanza.

SCENA DECEMANONA

D. Nufrio , D. Peppe , e Rosella.

Nu. Io me consolo , Peppe mio ; prositte.
Ro. Sto fore de li panne: chi credeva
Ssi latine a ccavallo de sentire ?...
Vene la signorina : io ve derria
Metterve n' ata vota a la supina
Comm' à no muorto, pe scovrì paiese.
Vedimmo si la figlia se spassasse
Pur' essa a ffà tre asse.
Don Nufrio nnascunniteve : mo vene.

SCENA VEGESIMA

Nicoletta, e Dditte.

Ro. Maramene carosa, maramene!
Ni. Zitto, Rosella mia, ch' io mo me spireto.
Ro. De spireto se tratta, sì, de spireto!
Ni. Nce so guaie?
Ro. Guaie, guaie, ma co la pala:
Lo gnore vuosto è mmuò... muorto de simpeca.
Ni. Tata?
Ro. Tata mperzona.
Ni. Io mo sconocchio.
La morte soia m' ha fatto
Tutto iocà ncopp' a na carta: chillo
Era lo spruoccolillo
De sta misera vita: è mmuorto iusto
Ment' io l' aveva dato qua desgusto?
Chest' è la pena mia, chisto zeffunno
De trommiente me manna a l' ato munno.

SCENA VEGESEMAPRIMMA

D. Camilluccio, e Dditte.

Ca. Coletta mia, tu chiagne?
Ni. Co lacreme de sango, co raggione,

E co ttutto lo core.
È mmuorto tatagnore.

Ca. Oh me scasato!
Io co Don Nufrio zieto avea parlato
Pe pracarlo, e fà fà sto matremmonio:
E mmo me ne venea iappeca iappeca
A ghiettarme a li piede de Don Peppe.

Ni. Passaie lo tiempo, Camilluccio mio,
Che Berta mia filava. È no demmonio
Chi mme nnommena schitto matremmonio.
Lo gnore mio, marisso,
Ha lassato lo munno? ed io cod isso.
Gnorsì, tata mio caro,
S' io ve sapiette dà no muorzo amaro,
Mo lo boglio scontà ntra quatto mura;
Io ve vaso le mmano, e mecco nterra
Pe respietto la faccia...

Pe. Viene ccà, figlia mia, viene, e m'abbraccia.

Ni. È ssuonno, o visione?

Ro. Io mo me ioco puro
Novanta la Fortuna, e ffaccio n'ambo,

Pe. Non è ssuonno, Colè, nè bisione.
So bivo, ed aggio ntiso
Tutto chello ch' aie ditto,
E nzin' a l'angonia
Dint' a sto core lo tterraggio scritto.

SCENA VEGESIMASECONNA.

D. Nufrio, e Dditte.

Ni. Me sento n' at' e ttanto. Gnore mio,
Co le ddenocchia nterra
Io ve cerco na razia. Pocca vuie
Site vivo, aggio a rire, e non a cchiagnere.
Si non bolite darme Camilluccio,
Non borria nesciun' autro:
A lo mmacaro non m'affriggo l' arma,
E mm' atterro contenta co la parma.
Ca. Pur' io me ietto ccà de facce nterra,
E allucco: razia razia!
Nu. Peppe mio
Si vuoie fà lo ncocciuso nsempetierno,
Non sì de ccarne cchiù, sì de pepierno.
Ro. Che ve costa lo ddì: ve sia conciesso?
Pe. Si miedeco te faie, Monzù mio caro,
Io figliama tte dò.
Ca. Miedeco schitto?
Me farraggio geruggeco, speziale,
Servezialista, schiattamuorto, e ppuro
Pezzente co cchill' abbeto torchino,
Pe ssentì li guagliune ntutte l' ore:
Lo priore mo passa, lo priore.

Nu. Che penzata aggio fatta !
Peppe mio , si porzì tu te faie miedeco ,
Tiene a cchillo servizio tutte quante,
E tte mmiedeche tu da mo nnenante.
Ro. Gnorsì, chest' è la via
De stà subbeto buono ; pocca credo
Che so le mmalatie
Respettose co tutte li dotture,
E li stimmano comm' a protetture.
Pe. Nufrio mio, tu coffie : non è cchiù tiempo
De leiere Galeno , e Boveravo.
Nu. Comme ? nce stanno cierte che no ssanno
De quanta mise è l' anno.
Pe. Ma bbesogna parlà spisso nlatino,
Cchiammà le mmalatie co nomme griece ,
Scrivere le recette...
Nu. Appena tiene
Chella velata de dottore ncuollo ,
E cchillo barrettino arrecamato ,
Vene la scienza nfosa ,
E ssaie cchiù de na cosa.
Pe. E cchill' abbeto donca nfonne tutto ?
Nu. Nfonne a tte, ma fa i nfunno de mare
Li povere malate.
Ro. Vasta schitto
Lo bastone , pe ffarve miezo miedeco,

Ha da esse mperò de canna-d'-innia.

Ca. Io pe mme già so miedeco, e ggeruggeco.

Nu. Si t' addotture mo, fratiè, faie meglio.

Pe. Comme mo?

Nu. Mo, ccà dinto.

Pe. Int'a sta casa?

Nu. A lo palazzo a sto pontone vene
Na mmorra de dotture ammice mieie
Iuorno pe ghiuorno: io vaco
Mo a cchiammarle, e cco mmico te le porto:
Quanto schitto le daie quatt' aranciate.

Pe. E a cchello, ch'addimmannano
Io responno a barrate de cecate?

Nu. Te lo scriveno mprimmo ndoie parole.
Mittete ntanto la perucca ionna,
E la sciammeria a mmaneche abbottate.

Pe. Quanta ne voglio avè cetrangolate!

SCENA URTEMA

D. Nufrio, Nicoletta, Camilluccio, e Rosella.

Ca. Zi-zio futuro mio, vuie che ntennite
De ffà co cchisse miedece apposticce?
Ro. La storia a cche fenesce no lo ssaccio.
Nu. A spassarce no poco.
Li cuommece de chella compagnia
Detta Lommarda-veneta hanno fatta
Na scena, addò no miedeco addottorano.
Io ne tengo na copia : mo trovammo
Quatto ammice che fengeno li miedece,
E fratemo farrà lo baccelliero.
Nuie sentimmo annascuse.
Ni. Ma me pare,
Zì Nufrio mio, che se coffea gnopatre.
Nu. Non è pe ccoffeiarlo, ma sse ccarole,
E sso verme da capo pe llevarle.
La scena è ntra de nuie,
Poch' ammice, e ppariente: e Carnevale
Permette sse pazzie. Va, preparammo
La gallaria.
Ca. Colè, che tte ne pare?
Ni. Accossì vo Zì Nufrio; aggio a ccagliare.

SCENA URTEMA VERA

Li servezialiste, che fanno da mazziere, traseno li primme. Appriess' a lloro veneno a ccocchia a ccocchia li speziale co li lammicche: doppo comparesceno li geruggeche, e li miedece, e s' assettano, cchille a mmano manca, e cchiste a mmano deritta. Lo presidente s' assetta a no seggione mmiezo a la gallaria: e Don Peppe che sta p' addottorarse, se mette ncoppa a no scannetiello rimpetto a lo presidente.

Pre. Sapientissimi doctores,
Medicinae professores,
Che assettate state ccà;
E buie ate, mieie signure
Spezeiale, e nzagnature;
Salus, onor, et pecunia,
Facce tosta cchiù d' ancunia,
E appetito nquantetà.
Ego debeo confiteri,
Atque dicere, et fateri,
Ca sta bella professione
È na bona mmenzione
Pe nce fare grellià.

Medicina, ars incantata,
Ars argentea, et inaurata,
Che le cchiacchiere sa vennere,
E ppapocchie dà a rrentennere
Pe specchiate veretà.
Tota terra nos honorat,
Sine nobis moesta plorat:
E ntramente oh quante e quante
A li nuove camposante
Vanno mpace a requià!
Ergo est nostrae sapientiae
Boni sensus, et prudentiae,
Nchisto creddeto restare,
Chesta strata non lassare,
Nè fenì pe nce scacà:
E arrollà sempe perzone,
Che sta ricca professione
Fanno mpoppa velià:
Nunc vos estis convocati,
Docti amici laureati,
Pe bedè si sso signore
Pò trasire pe dottore;
E l'avite a scrutenà.
Dot. 1. *Cum permissu, cum licentia*
De sta bella, e addotta audienzia,
Ego quero

A sto nuovo baccelliero,
Pecchè l' oppio puro n' uorco
Comm' a ppuorco fa dormì.

Pe. Quia in eo est semper viva
Magna virtus dormitiva,
E fra Paolo fa venì.

Coro. A cciammiello nce ha respuosto!
E ntra nuie no bello puosto
Hic est dignus de piglià.

Dot. 2. Et in illo maledicto
Fero morbo, Hidrops dicto,
Qua remmedie s'hann' a ddà?

Pe. Missio sanguinis, cauterium,
Caballinum et clysterium,
E ppurgante nquantetà.

Coro. A cciammiello nce ha respuosto!
E ntra nuie no bello puosto
Hic est dignus de piglià.

Dot. 3. Tibi peto, amice mi:
A cchi sta pe gnettechì
Che se dà pe lo sarvà?

Pe. Missio sanguinis cauterium,
Caballinum et clysterium,
E ppurgante nquantetà.

Coro. A cciammiello nce ha respuostò!
E ntra nuie no bello puosto
Hic est dignus de piglià.

Dot. 4. *Facio tibi quaestionem*:
Si uno tene *indigestionem*,
Lo remmedio qua sarrà?
Pe. Missio sanguinis, *cauterium*,
Caballinum et clisterium,
E ppurgante nquantetà.
Dot. 5. Ma si chella ndigestione
Cchiù ssentì non bo raggione;
Quid faciendum, *quid agendum*?
Ate bobbe ha da mmoccà.
Pe. Missiones multi sanguinis,
Quatuor, *quinque*, *sex cauteria*,
Elephantis et clysteria,
E ppurgante a ffà schiattà.
Coro. A cciammiello nce ha respuosto!
E ntra nuie no bello puosto
Hic est dignus de piglià.
Pre. Iuras semper custodire
Ogne regola, e statuto
Recevuto, sia presente
Sia pretereto, o futuro.
Pe. Iuro, *iuro*.
Pre. Iuras sempe a li consurte
De ì appriesso a li vecchiune,
Comm'appriess'a li montune
L'aine vanno p'avè ncanna
No sollenne scannaturo.

Pe. Iuro, iuro.

Pre. Iuras sempe mmedecare
Co le bobbe ccà approvate,
Sibbè avessero a crepare.
Tutte nfrotta li malate,
E ne fusse tu securo.

Pe. Iuro, iuro.

Pre. Ergo ego tibi dono
St' arbernuzzo fatt' e buono,
Ed acquiste la vertù
De potere a buonnecchiù
Mmedecare, macellare,
Stroppeiare, mpapocchiare
Sia pe tterra, sia pe mmare;
E maie lotane passare.

Coro. Novus doctor semper vivat,
Semper bibat, et manducet,
Semper vivos semper tuat,
Semper mortuos semper laniet;
Nfì che arriva a li cient'anne,
E mporchiato, chiatto, e ttunno
Cchiù non cape int' a li panne,
E ss'abbìa pe l'ato munno.

SCOMPETURA.

ERRATA.

7	10	*Appriesso*	Appriesso
24	1	A mmorte	O a mmorte
30	5	assigga	asigga
30	8	consegnare	conzegnare
35	15	no	non
44	20	la	lo
46	20	fare	fare)
56	11	Ne mme	No mme
70	13	*Mi*	*Ma*
70	21	*Mi*	*Ma*
72	17	*Br.*	*Ar.*

OPERE DEL BARONE ZEZZA.

Opere Poetiche in cinque volumi . .	1 00
Dialoghi sul gusto del secolo	20
La Metamorfosi di Pulcinella	15
L' Arlecchineide	10
L' Effemeridi Febee.	15
La Lesina di Miserino Penuria	10
L' Anti-lesina di Generoso Generosi. . .	10
La Moda di Madama Vittoria	08
Il Codice della Seccatura	10
Le Muse in tribunale.	15
Il Giornale d' un giorno	08
La Sferza di Pasquino, e le Cozzate di Marforio	12
Le Sventure in passatempi	08
La Ditta Poetica di Pelacane, Lavaciuco, e Compagno	10
La Smorfia	05
Il Parnaso in Locanda, ed in Teatro. .	10
Le Bontoniste Redicole	08
L' Accademmia Cavaiola	10
La Vita Mmalorata de la Sia Stella . .	05
La Scigna, Rimme d' auture guappe . .	06
La Festa de lo Mercato	05
La Iettatura.	10
Lo Matremmonio a fforza	08
Lo Malato p' apprensione.	15
Metastasio a la Conciaria. , ...	12